

Germany-Hamburg: Building extension work

OJ S 137/2018 19/07/2018

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: CCH Immobilien GmbH & Co. KG

Postal address: Burchardstr. 8

Town: Hamburg

NUTS code: DE60 Hamburg

Postal code: 20095

Country: Germany

Contact person: Sprinkenhof GmbH, Vergabestelle, Burchardstraße 8, 20095 Hamburg

E-mail: moosmann@lv-ag.com

Internet address(es):

Main address: <http://www.sprinkenhof.de>

Address of the buyer profile: <http://www.sprinkenhof.de/ausschreibungen>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://www.sprinkenhof.de/ausschreibungen>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Städtische Objektgesellschaft

I.5. Main activity

Other activity: Vermietung, Verpachtung von Gewerbegrundstücken

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Revitalisierung Congress Center Hamburg – R_Bühnentechnik

Reference number: CCH_R_Los 1, 2, 3

II.1.2. Main CPV code

45262800 Building extension work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Los 1 – Obermaschinerie

Los 2– Rollleinwände
Los 3 – Vorhangsysteme
Beschreibung der Beschaffung siehe II.2.4)

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots
The contracting authority reserves the right to award contracts combining the following lots or groups of lots:
Los 1 – Obermaschinerie
Los 2 – Rollleinwände
Los 3 – Vorhangsysteme

II.2. Description

II.2.1. Title

Obermaschinerie
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

45262800 Building extension work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE600 Hamburg
Main site or place of performance: Hamburg

II.2.4. Description of the procurement

Beschreibung der Leistung Los 1 Obermaschinerie:
Im Rahmen der Revitalisierung des CCH sind im neu errichteten Gebäudeteil Bauteil Ost und in den bestehenden Bauteilen Mitte und West in drei Sälen Prospektzüge sowie Antriebe für Deckenklappen inkl. Steuerungssystem und Bedienpulten einzubauen.
Die Steuerungssysteme müssen die sicherheitstechnischen Anforderungen zum Bewegen von Personen und Lasten über Personen erfüllen nach DGUV V17 und DIN 56950-1: 2012-05.
Im Wesentlichen umfasst die Leistung in dieser Vergabeeinheit:
Saal 1:
22 Prospektzüge
9 Antriebe für Deckenklappen
1 Steuerungssystem
1 Hauptpult
1 Nebenpult
Saal Z: 7 Prospektzüge
1 Steuerungssystem
1 Hauptpult
1 Nebenpult
Saal 3: 2 Einrichtzüge
1 Kleinststeuerung mit Bedienstelle

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 04/01/2019 End: 15/12/2019

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Bieterfragen sind in Textform an Moosmann@lv-ag.com zu senden und werden nur bis mind. 6 Tage vor Ablauf d. Angebotsfrist beantwortet. Die Vergabestelle behält sich vor auch später Fragen zu beantworten, wenn dies für die erfolgreiche Durchführung des Vergabeverfahrens sinnvoll erscheint. Alle Bieterfragen mit den Antworten werden unter www.sprinkenhof.de/ausschreibungen veröffentlicht.

II.2. Description

II.2.1. Title

Rollleinwände

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

45262800 Building extension work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE600 Hamburg

Main site or place of performance: Hamburg

II.2.4. Description of the procurement

Beschreibung der Leistung Los 2 Rollleinwände:

Im Rahmen der Revitalisierung des CCH sind im neu errichteten Gebäudeteil Bauteil Ost und in den bestehenden Bauteilen Mitte und West in vier Sälen Rollbildwände einzubauen.

Alle vier Systeme sind inkl. Antrieb, Steuerungssystem und Bedienstellen zu liefern.

Im Wesentlichen umfasst die Leistung in dieser Vergabeeinheit:

2 Rollbildwände mit einer Breite von 18 m

1 Rollbildwand mit einer Breite von 15 m

1 Rollbildwand mit einer Breite von 10 m

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/03/2019 End: 15/12/2019

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Bieterfragen sind in Textform an Moosmann@lv-ag.com zu senden und werden nur bis mind. 6 Tage vor Ablauf d. Angebotsfrist beantwortet. Die Vergabestelle behält sich vor auch später Fragen zu beantworten, wenn dies für die erfolgreiche Durchführung des Vergabeverfahrens sinnvoll erscheint. Alle Bieterfragen mit den Antworten werden unter www.sprinkenhof.de/ausschreibungen veröffentlicht.

II.2. Description

II.2.1. Title

Vorhangsysteme

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

45262800 Building extension work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE600 Hamburg

Main site or place of performance: Hamburg

II.2.4. Description of the procurement

Beschreibung der Leistung Los 3 Vorhandssysteme:

Im Rahmen der Revitalisierung des CCH sind in den bestehenden Bauteilen Mitte und West in 2 Sälen Vorhangsysteme (Schienenanlage und Behang) für die Hauptvorhänge der Bühnen neu einzubauen. In einem dritten Saal ist ein bestehendes Scherenzugsystem instand zu setzen. Der dort vorhandene Behang wird weiterhin verwendet. Für zwei Systeme sind Antrieb, Steuerungssystem und Bedienstellen zu liefern.

Im Wesentlichen umfasst die Leistung in dieser Vergabeeinheit:

1 Vorhangsystem mit

Behang: Gesamtfläche ca. 410 qm zzgl. 100 % Zulage

Schienenanlage: Gesamtlänge ca. 45 m

Antrieb inkl. Steuerungssystem

1 Vorhangsystem mit Instandsetzung Scherenzug: Gesamtlänge 28 m

Antrieb inkl. Steuerungssystem erneuern

1 Vorhangsystem mit

Behang: Gesamtfläche 68 qm zzgl. 100 % Zulage

Schleuderschiene: Gesamtlänge 16 m

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/03/2019 End: 15/12/2019

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Bieterfragen sind in Textform an Moosmann@lv-ag.com zu senden und werden nur bis mind. 6 Tage vor Ablauf d. Angebotsfrist beantwortet. Die Vergabestelle behält sich vor auch später Fragen zu beantworten, wenn dies für die erfolgreiche Durchführung des Vergabeverfahrens sinnvoll erscheint. Alle Bieterfragen mit den Antworten werden unter www.sprinkenhof.de/ausschreibungen veröffentlicht.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Zur Bestätigung der Eigenerklärung sind die gem. Nr. 5 der Aufforderung zur Abgabe eines Angebots geforderten Nachweise/Angaben/Unterlagen vorzulegen. Angaben zu Insolvenzverfahren und Liquidation

— gem. Auslobungsunterlagen / Erklärung zur Eignung Ausländische Unternehmen haben jeweils Vergleichbare Nachweise zu erbringen, bzw. gleichwertige Erklärungen abzugeben und eine anerkannte Übersetzung beizufügen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen, nachfolgend für Los 1, 2 und 3:

Angaben zum Umsatz des Unternehmens mit vergleichbaren Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren unter Einschluss des erbrachten Anteils von gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen über solche Leistungen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen, nachfolgend für Los 1, 2 und 3:

Für Los 1: Mindestens drei Referenzprojekte müssen eine Anzahl von jeweils 20 geregelten bühnentechnischen Antrieben inkl. der dazugehörigen Steuerungstechnik umfassen.

Für alle drei Referenznachweise gilt die Anforderung, dass die Anlagen der DIN 56950-1:2012-05 entsprechen müssen und sie geeignet für das szenische Heben von Personen (Einsatz von Flugeinrichtungen) und das Bewegen von Lasten (Dekorationsteile, Veranstaltungstechnik)

über Personen sind. Das dafür eingesetzte rechnergestützte Steuerungssystem muss die Anforderungen des Sicherheits-Integrations-Levels (SIL) 3 nach DIN EN 61508 / VDE 0803: 2011-02 erfüllen. Ein entsprechendes Zertifikat ist im Auftragsfall vorzulegen.

Für Los 2: Mindestens drei Referenzprojekte mit den folgenden Mindestanforderungen sind vorzulegen:

- eine Bildwand mit einer Höhe von 10 m oder höher (Breite: nicht kleiner als 10 m),
- eine Bildwand mit einer Breite von 18 m oder breiter (Höhe: nicht kleiner als 7 m),
- Ausführung gemäß DIN 56950-4:2015-12.

Für alle drei Referenznachweise gilt die Anforderung, dass die Bildwände stationär eingebaut wurden und für den Veranstaltungsbetrieb mit häufigen Auf- und Abfahrten eingesetzt werden. Die einzelnen Mindestanforderungen müssen dabei nicht sämtlich mit einer einzigen Referenz nachgewiesen werden.

Für Los 3: Mindestens drei Referenzprojekte sind mit den folgenden Mindestanforderungen vorzulegen:

- Mindestens eine von 3 geforderten Referenzen muss ein Hauptvorhangsystem (griechischer Vorhang) mit einer Gesamtfläche beider Vorhangblätter von mind. 700 m² inkl. Zulage beinhalten (Höhe: nicht kleiner als 10 m) Mindestens zwei Referenzprojekte müssen ein Hauptvorhangsystem (griechischer Vorhang) mit einer Gesamtfläche beider Vorhangblätter von mind. 400 m² inkl. Zulage beinhalten.

Für alle drei Referenznachweise gilt die Anforderung, dass die Hauptvorhänge motorisch mit regelbarer Geschwindigkeit angetrieben und für den Veranstaltungsbetrieb mit häufigen Bewegungen eingesetzt werden.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 30/08/2018 Local time: 14:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 30/11/2018

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 30/08/2018 Local time: 14:00

Place:

CCH Immobilien GmbH & Co. KG, Burchardstr. 8, 6. OG, 20095 Hamburg

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Es kann nur 1 Hauptangebot je Los eingereicht werden. Die Einreichung von Nebenangeboten sowie von mehreren Hauptangeboten ist ausgeschlossen. Die Abgabe von mehreren Hauptangeboten führt zum Ausschluss aller abgegebenen Hauptangebote.

Es besteht kein Anspruch auf Rücksendung der eingereichten Unterlagen oder Kostenerstattung für die Beteiligung an dem offenen Verfahren.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen – Vergabekammer

Postal address: Neuenfelder Str. 19

Town: Hamburg

Postal code: 21109

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@bsw.hamburg.de

Telephone: +49 40428402441

Fax: +49 40427310499

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein Nachprüfungsantrag vor der zuständigen Vergabekammer ist unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt;
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Sprinkenhof GmbH / Vergabestelle

Postal address: Burchardstr. 8

Town: Hamburg

Postal code: 20095

Country: Germany

E-mail: sprvergabestelle@sprinkenhof.de

Telephone: +49 4033954-0

Fax: +49 4046631208

Internet address: <http://www.sprinkenhof.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

17/07/2018